

# KRONIKA WILANOWA

## 2003

### UROCZYSTOŚCI I WYDARZENIA MUZEALNE

- 1-31.03 Oranżeria. „Czerniaków – Wilanów dawniej, wczoraj i dziś”, jubileuszowa wystawa zorganizowana przez Towarzystwo Przyjaciół Warszawy Oddział Sadyba-Wilanów w 40-lecie działalności, prezentująca fotografie ocalałych terenów i obiektów historycznych oraz wizerunki ludzi, którzy wykazali się aktywną działalnością na rzecz miasta.
- 25.04-25.05 Oranżeria. „Dziedzictwo kulturowe – Kollina Jeleniogórska”, wystawa dokumentacji opracowanej w latach 1999-2002 przez studentów różnych specjalności, dotyczącej cennych obiektów architektonicznych – zabytkowych pałaców i rezydencji – oraz parków, ogrodów i cmentarzy na terenie Kolliny Jeleniogórskiej.
- 29.04-15.06 Kuchnia Pałacowa. „Królewski Wilanów i Świat Starożytnych Bogów”, wystawa uczestników warsztatów plastycznych, literackich oraz fotograficznych, prezentująca prace na temat czasów króla Jana III i kolejnych właścicieli Wilanowa; podsumowanie trzech wcześniejszych części programu realizowanego w latach 1999-2003.
- V Edycja „Wiosny Muzealnej” zainicjowanej przez Dyrektora Musées de France, zatytułowana „Tajemnice i odkrycia”
- 4.05 Bezpłatne zwiedzanie Pałacu; otwarto nie udostępniane na co dzień 4 Gabinety Królewskie w alkierzach pałacu.  
W Salonie Księżnej Lubomirskiej odbyły się tego dnia 3 wykłady dla zainteresowanych:  
Elżbiety Modzelewskiej, „Konserwacja obrazu *Anioł Stróż* – ukryte tajemnice dzieła”, z prezentacją obrazu Domenichina, który po konserwacji odsłonił swoje tajemnice ukryte wcześniej pod przemalowaniami (pokazane zostały rentgenogramy, zdjęcia mikroskopowe i dokumentacja konserwatorska);  
Anny Kwiatkowskiej, „Zegary lustrzane Augusta II Sasa”, z prezentacją zrekonstruowanych dwóch unikalnych zegarów z czasów saskich;  
Iwony Ochockiej, „Wilanów oczami Williama Coxa, angielskiego przewodnika”, z pokazem i prelekcją na temat książki Williama Coxa, historyka i podróżnika, który w 1779 roku zwiedzał m.in. Wilanów.

- 4.05-30.09 Ogród przy Oranżerii. „Wystawa roślin z epoki Jana III i XVIII w.”, (do połowy maja ze względu na niesprzyjające warunki pogodowe część wystawy urządzono w Oranżerii). Ekspozycję przygotowano na podstawie wybranych materiałów źródłowych, inwentarzy i innych przekazów historycznych; prezentację żywych roślin uzupełniły opisy i tabliczki ze staropolskimi nazwami roślin.
- 2-28.09 Kuchnia Pałacowa. „Świat widziany przez dotyk i wyobraźnię”, prezentacja najciekawszych prac młodzieży ze Szkoły dla Niewidomych w Laskach, mająca na celu przybliżenie osobom widzącym świata wrażliwości i wyobraźni niewidomych. Autorem większości prac był 18-letni Dawid Wasilewski, który w Zakładzie dla Niewidomych w Laskach przebywa od przedszkola.
- Japoński Październik 2003 w Muzeum Pałacu w Wilanowie pod patronatem Ambasady Japonii
- W Kuchni Pałacowej zorganizowano 3 wystawy:
- 3-5.10 Wystawa bonsai.
- 11-13.10 Wystawa ikebany.
- 17-31.10 Wystawa kimono.
- 12.09-31.01.05 Oranżeria. „Karety paradne Króla Jana III Sobieskiego”, prezentacja walorów artystycznych i bogactwa królewskich karet paradnych oraz przybliżenie publiczności obyczaju polskiego dworu królewskiego - splendoru barokowych wjazdów paradnych.
- 10.09 Przed otwarciem wystawy odbyła się konferencja prasowa.
- 5.10 Bezpłatne zwiedzanie Pałacu w godzinach popołudniowych i wieczornych, połączone z krótkim koncertem Jaśminy Strzeleckiej.
- 18.11- 29.12 Kuchnia Pałacowa. „Muzealne Spotkania z Fotografiami”, wystawa – plon ogólnopolskiego konkursu dla dzieci i młodzieży zorganizowanego przez Muzeum w Koszalinie.

#### IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

- 18.03 Seminarium poświęcone wynikom badań firmy Per Aarsleff Polska, która prowadziła na terenie dziedzińca prace polegające na sprawdzeniu i oczyszczeniu kanalizacji deszczowej. Firma ta wprowadziła na rynek polski nowoczesne technologie bezwykopowe. W dniu 18.09 odbyło się w Pałacu uroczyste spotkanie z okazji 10-lecia jej działalności.

- 18.04 Uroczyste spotkanie w Sali Białej Pałacu zasłużonych działaczy kultury, z udziałem władz państwowych, z okazji Międzynarodowego Dnia Ochrony Zabytków. Laureatami Nagrody Prezesa Rady Ministrów 2003 zostali Maria i Andrzej Szypowscy – warszawscy twórcy, którzy od 45 lat służą idei ochrony zabytków. W tym roku nadano trzynastcie złotych odznak „Za opiekę nad zabytkami”; otrzymali je zasłużeni funkcjonariusze policji, straży granicznej i izb celnych.
- 6.05 Wizyta młodzieży niemieckiej – przyszłych dziennikarzy współpracujących z niemieckim dziennikiem „Allgemeine Zeitung”, w czasie której odbyło się spotkanie z Dyrekcją, konferencja, krótkie wykłady.
- 3.06 Konferencja firmy Geberit z okazji otwarcia w Pałacu nowych toalet, wyremontowanych nieodpłatnie przez tę firmę.
- 10.06 Uroczyste rozdanie świadectw maturalnych młodzieży z sąsiadującego z Pałacem Liceum Ogólnokształcącego im. St. Kostki Potockiego.
- 20.09 Muzeum udostępniło nieodpłatnie zwiedzanie parku oraz dwóch wystaw – „Królewskie Karety Jana III” i „Świat widziany przez dotyk i wyobraźnię” – w ramach obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa, które organizowane są od 1992 roku z inicjatywy Rady Europy i pod patronatem Unii Europejskiej na wzór francuskich Dni otwartych zabytków. Polska, jako jedno z 47 państw europejskich, zorganizowała jedenaste obchody.
- 23.09 Magazyn „Malwa”, prowadzący ranking polskich towarów i usług, wręczył coroczne wyróżnienia. Wśród laureatów byli: Ketchup-Kotlin, Kremy Fortel-Bielenda, Bielenia, Biuro Podróży „Nowator”. Malwę honorową otrzymał Jan Nowak-Jeziorański i Roman Mołdawski z TVN 24.
- 24.09 Uroczyste spotkanie rektorów wyższych szkół artystycznych w Polsce.
- 27.09 Na terenie ogrodu po raz kolejny odbyło się ślubowanie uczniów klas pierwszych z Powsinka.
- 30.09 Zapoznanie pracowników Muzeum z planami i programem Fundacji Wilanowskiej; spotkanie uświetnił krótki koncert.
- 7 i 13.10 Zapoznanie pracowników Muzeum z przygotowywanym projektem: Strategia Rozwoju Narodowego Produktu Turystycznego dla m. st. Warszawy „Trakt Królewski”.
- 7.10 Konferencja prasowa, na której poinformowano media o strategicznych zamiarach konserwatorskich i rozwoju infrastruktury dla działalności kulturalnej i turystycznej Muzeum.

- 9 i 16.10 Spotkania zorganizowane przez Krajowy Ośrodek Badań i Dokumentacji Zabytków w związku z rozpoczętymi od czerwca badaniami archeologicznymi terenu znajdującego się w bezpośrednim sąsiedztwie Pałacu. Wykonawcą prac jest Pracownia Badań Archeologicznych Krajowego Ośrodka Badań i Dokumentacji Zabytków.

## KONCERTY I SPEKTAKLE

XII Międzynarodowa Letnia Akademia Muzyki Dawnej, 5 -13 lipca

2 koncerty pod kier. Dyrektora Artystycznego Agaty Sapiiechy:

- 10.07 Koncert muzyki dworskiej w stylu francuskim  
Wykonawcy: Małgorzata Wojciechowska - flet traverso  
Jaap ter Linden - wiola da gamba  
William Carter - teorba
- 11.07 Koncert pieśni do tekstów Williama Shakespeare'a  
Wykonawcy: Constanze Backes - sopran  
William Carter - lutnia
- 13.07 W Oranżerii odbyło się rozdanie dyplomów i koncert uczestników na zakończenie XII Kursu MLAMD. Wśród tegorocznych wykonawców wystąpili m. in: Simon Standage, Nikolas Parle, Frank de Bruine, Lilianna Stawarz i Agata Sapiiecha. Koncerty transmitowane były przez program II Polskiego Radia do radiofonii europejskich, w ramach Letniego Festiwalu Europejskiej Unii Radiowej. Cieszą się wielkim uznaniem w świecie muzycznym.

Koncerty w ramach Festiwalu Zespołów Kameralnych

Zgodnie z wieloletnią tradycją Krajowe Biuro Koncertowe przygotowało 10 koncertów, które odbyły się w niedzielne popołudnia w ogrodzie:

- 29.06 Arangelo Corellemu w 350. rocznicę urodzin. Warszawscy Soliści Concerto Avenna pod dyr. Andrzeja Mysińskiego.
- 6.07 Suita europejska. Orkiestra Kameralna Sinfonia Viva pod dyr. Tomasa Radziwonowicza.
- 13.07 Gitara i smyczki. Orkiestra Kameralna Filharmonii Narodowej pod dyr. Bernarda Chmielarza.
- 20.07 Na osiem głosów w barwach lata. Oktet wokalny Gaudium.
- 27.07 Warszawa w piosence. Evergreen Orchestra, kier. art. Witold Jarosiński.

- 3.08 Szklane dźwięki. Glass Duo - Anna i Arkadiusz Szafraniec.
- 10.08 Chopin z Mazowsza. Zespół instrumentów dawnych Ars Nova, kier. art. Jacek Urbaniak.
- 17.08 Od Bacha do Straussa. Orkiestra kameralna Varsovia Ensemble, kier. art. Włodzimierz Płomiński.
- 24.08 Przez kraje i kontynenty. Class Fun Quintet, soliści Orkiestry Sinfonia Varsovia.
- 31.08 Cztery Pory Roku. Bydgoska Sinfonietta pod dyr. Macieja Niesiołowskiego.

#### Widowiska słowno-muzyczne wystawione przez Teatr Niewielki

Reżyseria: Andrzej Ferenc

Wykonawcy: Małgorzata Karczmarska, Danuta Nagórna, Andrzej Ferenc, Katarzyna Dudek-Kostrzewa, Robert Skiera

„Miłość Fryderyka” - rzecz o Chopinie;

„Rzecz listopadowa” wg Stanisława Wyspiańskiego;

„Beniowski” - ballada wg poematu Stanisława Wyspiańskiego;

Organizatorem był Instytut na Rzecz Edukacji Kultury (pod kierunkiem prezesa Jacka Weissa) przy współudziale Dzielnicy Warszawa-Wilanów.

#### Spektakl Stowarzyszenia Teatralnego KOŁO, czerwiec - sierpień

„Miłość do trzech pomarańczy” - komedia Carlo Gozzi, której fabuła oparta jest na groteskowych sytuacjach, jakie od wieków bawią publiczność (przez kilka wakacyjnych weekendów spektakle odbywały się na górnym tarasie ogrodu).

#### WAŻNE WIZYTY

- 22 i 29.01 Grupa rosyjskich dyrektorów zespołów pałacowo-parkowych
- 6.03 Delegacja Senatu Kanady
- 25.06 Przewodniczący Sejmu Republiki Litewskiej Arturas Paulauskas
- 9.07 Komendant Akademii Dowodzenia Bundeswehry
- 8.09 Wicepremier Chin
- 2.10 Delegacja ICOM-u z Czech - grupa dyrektorów czeskich muzeów  
Delegacja przedstawicieli American Museum in Britain

- 3.10 Grupa koła naukowego zajmującego się ochroną zabytków, skupiająca badaczy XIX-wiecznej architektury i sztuk dekoracyjnych w USA
- 6.10 Uczestnicy Konferencji Komitetu Kostiumologicznego ICOM-u reprezentujący polskie i amerykańskie muzea
- 8.10 Grupa Milwaukee Art Museum z USA
- 18.10 Minister Kultury Bawarii z osobami towarzyszącymi  
Członkowie Instytutu Sztuki z Chicago
- 29.10 Delegacja Zgromadzenia Narodowego Republiki Węgierskiej
- 30.11 Premier Francji Jean-Pierre Raffarin z małżonką - wizyta połączona z uroczystym obiadem wydanym przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów na cześć francuskich gości